

از برنده‌های
جایزه‌ی طنز
رولاد دال
۲۰۱۱

تام گفت‌وگو

بهبان‌های عالی
(و چیزهای خوب دیگر)

نویسنده و
تصویرگر:
لهر پیشون

مترجم:
بهترینگ ربیعی





اوه اوه

کفش بزرگی
مدرسه

مشق

هیولای باتلاقی
فون آشام



بهبانندهای عالی

(و پیزه‌های فوب دیگر)

نویسنده و تصویرگر:
لینز پیشون

مترجم: بهترینگ ربیعی





سرشناسه: پیشون، لیز Pichon, Liz

عنوان و نام پدیدآور: بهانه‌های عالی (و چیزهای خوب دیگر) نوشته‌ی لیز پیشون؛ مترجم: بهرنگ رجبی؛ ویراستار: هدا توکلی. مشخصات نشر: تهران: هوپا، ۱۳۹۴. مشخصات ظاهری: ۲۵۴ ص. - مصور. قروست: تام گیتس؛ ۲.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۰۲۵-۵۶-۶ دوره: ۳-۹-۹۵۷۶۵-۶۰۰-۹۷۸-۶۰۰ وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا

یادداشت: عنوان اصلی: ۲-۱۱. Excellent excuses (and other good stuff) کتاب حاضر قبلاً تحت عنوان "بهانه‌های باحال (و ماجراهای جالب دیگر)" توسط انتشارات افق در سال ۱۳۹۲ منتشر شده است. عنوان دیگر: بهانه‌های باحال (و ماجراهای جالب دیگر) موضوع: داستان‌های کودکان (انگلیسی) - قرن ۲۱ م. شناسه افزوده: رجبی، بهرنگ، ۱۳۶ - مترجم. شناسه افزوده: توکلی، هدا، ۱۳۶۱ - ویراستار. رده‌بندی کنگره: ۹۱۳۹۴ پ/۸۸۳/پ/PZ ۷ رده‌بندی دیویی: ۸۲۳/۹۲ [ج] شماره کتاب‌شناسی ملی: ۴۱۴۱۵۸۸

هوپا
Hoopa

مدیر مسئول: علی عسگری

آدرس: تهران، میدان قاطمی،
خیابان بیستون، کوچه‌ی
دوم الف، پلاک ۳/۱ واحد
دوم غربی، صندوق پستی:
۱۴۳۱۶۵۳۷۶۵
تلفن: ۸۸۹۶۴۶۱۵

www.hoopa.ir
info@hoopa.ir

تام گیتس / ۲

بهانه‌های عالی (و چیزهای خوب دیگر)

نویسنده و تصویرگر: لیز پیشون
مترجم: بهرنگ رجبی
ویراستار: هدا توکلی
مدیر هنری: فرشاد رستمی
تایپوگرافی: ساتیا باجلان
طراح گرافیک: مهدخت رضاخانی

چاپ اول: ۱۳۹۵
تیراژ: ۲۰۰۰ نسخه
قیمت: ۱۸۰۰۰ تومان
شابک دوره: ۹۷۸-۶۰۰-۹۵۷۶۵-۶۰۰-۹-۳
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۰۲۵-۵۶-۶

همه‌ی حقوق چاپ و نشر انحصاراً برای نشر هوپا محفوظ است.
استفاده‌ی بخش‌هایی از متن کتاب، فقط برای تقد و معرفی آن مجاز است.

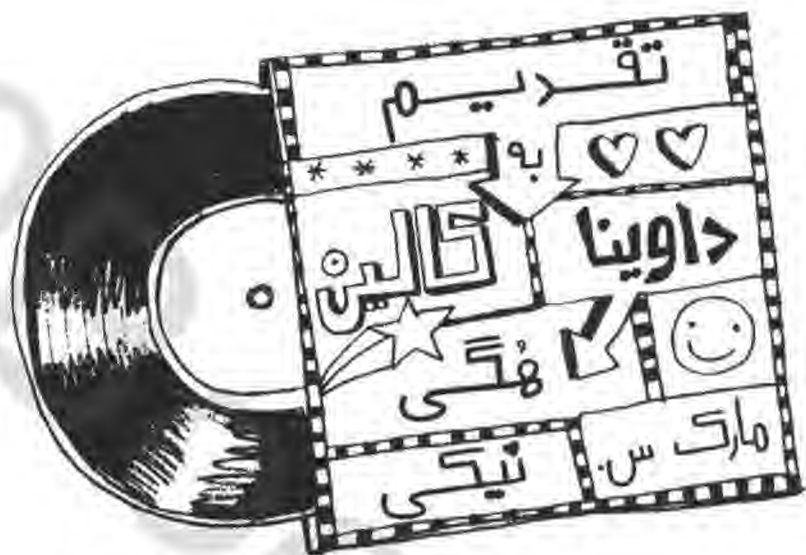


TOM GATES #2:

EXCELLENT EXCUSES (And Other Good Stuff)

Text & Illustrations © Liz Pichon, 2011

نشر هوپا با همکاری آژانس ادبی کیا در چهارچوب قانون
بین‌المللی حق انحصاری نشر اثر (Copyright) امتیاز انتشار
ترجمه‌ی فارسی این کتاب را در سراسر دنیا با بستن قرارداد
از ناشر آن (scholastic) خریداری کرده است.
انتشار و ترجمه‌ی این اثر به زبان فارسی از سوی ناشران و مترجمان
دیگر مخالف قوانین بین‌المللی و اخلاق حرفه‌ای نشر است.



ترجمه‌ای برای
آقای سورنا گلکار

رفوردنی‌هایی که نورانشان مشقمان است.





امروز صبح از خواب بیدار شدم

و یکهو چیز خیلی معرکه‌ای یادم آمد!





تام گیتس

تام گیتس

جدول برندگان ستاره‌های طلایی!

دارد معلوم می‌شود رسیدن به پانلی جدول برندگان کلاس آقای فولرمن (👁️) یک کم سخت است! دلیلش بیش‌تر این است که:



آه از من می‌پرسید، مارکوس ملدرو آدم ناجور آب‌زیرکاهی است و کارهایی دارد می‌کند که اصلاً خوب نیست.



گاه دندانم آن‌قدر شدید درد می‌کند که لتی نمی‌توانم روی نقاشی کشیدن سیر کلاس تمرکز کنم.

کارهای جالبی هستند که حواسم را پرت می‌کنند، مثلاً شنا، شکار حشرات، و از همه مهم‌تر، گذراندن وقت‌های آزادم به اذیت کردن خواهرم دلیا.



(المق)

© copyright
با رعایت قانون کپی‌رایت



www.hoopa.ir

هوپا
Hoopa

برنده‌های جایزه
بهترین کتاب سال
به انتخاب کودکان